



Carrefour des Cultures
Des singularités
pour une citoyenneté plurielle



Cinéma des Cultures

11^e édition

Les matinées FLE

présentent

Lumières sur la citoyenneté

à partir du film :

Qu'est-ce qu'on a fait au bon Dieu ?

Cahier du
formateur



Table des matières

| | |
|---|----|
| Préambule..... | 3 |
| Synopsis | 4 |
| Scénarios pédagogiques..... | 5 |
| Activités pédagogiques..... | 8 |
| Tout public | |
| <i>Sensibilisation</i> | 8 |
| <i>Activité de compréhension générale</i> | 9 |
| Niveau débutant | |
| <i>Production écrite.....</i> | 11 |
| Niveau intermédiaire | |
| <i>Quel cinéphile es-tu ?</i> | 12 |
| <i>Lecture de l’affiche</i> | 13 |
| <i>Production écrite.....</i> | 14 |
| Niveau avancé | |
| <i>Production orale</i> | 16 |
| <i>Production divergente</i> | 19 |
| Les préjugés en atelier..... | 20 |
| Conclusion : interculturalité et citoyenneté..... | 21 |

PRÉAMBULE

À l'occasion de sa 11^e édition du *Cinéma des Cultures*, Carrefour des Cultures propose « Lumières sur la citoyenneté » et, dans cette lignée, consacre ce carnet à la citoyenneté en classe de FLE, pour analyser notre rapport avec l'Altérité. Tant il est vrai que le cinéma peut constituer un élément moteur de l'apprentissage, soit en tant que support, soit comme projet. Dans ce carnet, vous trouverez tout à la fois des activités et des éclairages méthodologiques pour se former à la citoyenneté sans jamais faire l'impasse sur l'enseignement de la langue.

En effet, regarder un film permet aux apprenants de :

- Voyager via l'image et le son ;
- S'ouvrir à une autre culture : Comment vit-on ailleurs ? Quelles sont les valeurs dominantes ? ;
- Découvrir la « vie de l'Autre » en situation réelle : Des relations sociales et amoureuses aux habitudes alimentaires en passant par les problèmes de société, la culture, les classes sociales, l'humour, les codes de société ou la décoration des maisons... ;
- Etudier la langue tout en se distrayant ;
- « Faire travailler l'oreille », de manière consciente et inconsciente, pour pouvoir reproduire les sons plus aisément ;
- Constater leur propre progression en compréhension orale (même les débutants reconnaissent quelques mots) ;
- Développer une véritable culture cinématographique par ailleurs...

SYNOPSIS¹

Claude et Marie Verneuil forment une famille bourgeoise. Ils ont eu quatre filles, dans la plus pure tradition catholique, dont les trois premières se sont mariées à des non-catholiques. Odile a épousé David Benichou, Isabelle s'est mariée avec Rachid Ben Assem et Ségolène a dit oui à Chao Ling.



Chaque mariage a été vécu comme un calvaire par les époux Verneuil qui ont bien du mal à garder leurs préjugés racistes pour eux, bien que Claude s'en défende.

Il décide d'inviter tous ses gendres pour Noël afin de s'excuser et apaiser les tensions.

C'est le moment que Laure choisit pour annoncer son futur mariage avec Charles, un comédien catholique. Cette nouvelle rassure Claude et Marie. Ce que Laure ne leur a pas dit c'est que Charles est d'origine (noire)-africaine.

Les Verneuil font donc la rencontre des Koffi, qui eux non plus ne sont pas très heureux à l'idée de s'unir avec des descendants de colons. Les préparatifs se font dans la douleur. Marie et Claude en pleine dépression songent au divorce. Se sentant responsable de l'implosion de sa famille, Laure propose de tout annuler avant que tout ne finisse par rentrer dans l'ordre.

¹ <https://explicationdefilm.com/2016/05/12/quest-ce-quon-a-fait-au-bon-dieu/>

| | |
|------------------------------|--|
| Types de document et sources | <p>Affiche du film : http://www.allocine.fr/film/fichefilm-222259/photos/detail/?cmediafile=21075301</p> <p>Affiche du film sans commentaire : https://cinefeel.me/medias/po/w600h900/edpawcCDuENwrNIsHthfusy6hXy.jpg</p> <p>+ bande annonce : https://www.youtube.com/watch?v=QerOPic11Tk</p> <p>+ boîte à clichs : www.carrefourdescultures.org/images/ressources/MDC/Boites_a_cliches_2015/01%20-%20IL%20Y%20A%20TROP%20D'ETRANGERS.mp4</p> |
| Niveau du CECRL | A1 |
| Public | Adultes migrants |
| Durée de l'activité | 3 séances de 3 heures |
| Matériel | <p>Vidéoprojecteur ou télévision</p> <p>Connexion internet</p> <p>Annexes</p> |
| Activités | <p>Activités axées sur une perspective actionnelle</p> <p>Interculturalité et citoyenneté</p> |
| Objectifs communicatifs | <p>Lire pour s'informer et discuter : Peut se faire une idée du contenu d'un texte informatif assez simple, surtout s'il est accompagné d'un document visuel.</p> <p>Production orale générale : Peut produire des expressions simples isolées sur les gens et les choses.</p> |
| Objectifs linguistiques | Présenter et décrire une personne (physiquement) |
| Objectifs socioculturels | <p>L'affiche de cinéma</p> <p>La bande annonce</p> <p>Les préjugés</p> |

| | |
|------------------------------|--|
| Types de document et sources | <p>Affiche du film : http://www.allocine.fr/film/fichefilm-222259/photos/detail/?cmediafile=21075301</p> <p>Affiche du film sans commentaire : https://cinefeel.me/medias/po/w600h900/edpawcCDuENwrNIsHthfusy6hXy.jpg</p> <p>+ bande annonce : https://www.youtube.com/watch?v=QerOPic11Tk</p> <p>+ boîte à clichs : www.carrefourdescultures.org/images/ressources/MDC/Boites_a_cliches_2015/01%20-%20IL%20Y%20A%20TROP%20D'ETRANGERS.mp4</p> |
| Niveau du CECRL | A2 |
| Public | Adultes migrants |
| Durée de l'activité | 3 séances de 3 heures |
| Matériel | <p>Vidéoprojecteur ou télévision</p> <p>Connexion internet</p> <p>Annexes</p> |
| Activités | <p>Activités axées sur une perspective actionnelle</p> <p>Interculturalité et citoyenneté</p> |
| Objectifs communicatifs | <p>Production orale générale : Peut faire une description brève et élémentaire d'un événement ou d'une autre activité.</p> <p>Comprendre des émissions de télévision et des films : Peut identifier l'élément principal de nouvelles télévisées sur un événement, un accident, etc., si le commentaire est accompagné d'un support visuel.</p> <p>Lire pour s'informer et discuter : Peut se faire une idée du contenu d'un texte informatif assez simple, surtout s'il est accompagné d'un document visuel.</p> <p>Production orale générale : Peut produire des expressions simples isolées sur les gens et les choses.</p> |
| Objectifs linguistiques | Compléter une grille d'analyse d'un film |
| Objectifs socioculturels | <p>L'affiche de cinéma</p> <p>La bande annonce</p> <p>Les préjugés</p> |

| | |
|------------------------------|--|
| Types de document et sources | <p>Affiche du film : http://www.allocine.fr/film/fichefilm-222259/photos/detail/?cmediafile=21075301</p> <p>Affiche du film sans commentaire : https://cinefeel.me/medias/po/w600h900/edpawcCDuENwrNIsHthfusy6hXy.jpg</p> <p>+ bande annonce : https://www.youtube.com/watch?v=QerOPic11Tk</p> <p>+ boîte à clichs : www.carrefourdescultures.org/images/ressources/MDC/Boites_a_cliches_2015/01%20-%20IL%20Y%20A%20TROP%20D'ETRANGERS.mp4</p> |
| Niveau du CECRL | B1 |
| Public | Adultes migrants |
| Durée de l'activité | 3 séances de 3 heures |
| Matériel | <p>Vidéoprojecteur ou télévision</p> <p>Connexion internet</p> <p>Annexes</p> |
| Activités | <p>Activités axées sur une perspective actionnelle</p> <p>Interculturalité et citoyenneté</p> |
| Objectifs communicatifs | <p>Comprendre des émissions de télévision et des films :</p> <p>Peut suivre de nombreux films dans lesquels l'histoire repose largement sur l'action et l'image et où la langue est claire et directe.</p> <p>Peut comprendre les points principaux des programmes télévisés sur des sujets familiers si la langue est assez clairement articulée.</p> |
| Objectifs linguistiques | Exprimer son opinion |
| Objectifs socioculturels | <p>L'affiche de cinéma</p> <p>La bande annonce</p> <p>Les préjugés</p> |

SENSIBILISATION

Durée : 60 min

Compétence travaillée : CO/PO

Le formateur commence par montrer des images en lien avec le cinéma et pose la question suivante : À ton avis, quel est le thème de la leçon d'aujourd'hui ?

- voir imagier en annexe
- Le formateur tente de faire deviner la thématique du cinéma.

Réponds aux questions

1. Tu aimes le cinéma ?

*Oui, j'aime le cinéma.
Non, je n'aime pas le cinéma.*

2. Tu vas parfois au cinéma ?

- En Belgique ?
- Dans ton pays ?

3. Si non, pourquoi ?

Dans certains pays, les cinémas ont été détruits (Afghanistan).

4. Quel est ton film préféré ?

.....

5. Quel genre de film aimes-tu ? Coche.

- Action
- Horreur
- Policier
- Romantique
- Aventure
-
-

6. Comment s'appelle la personne qui dirige la réalisation d'un film ?

Un réalisateur – une réalisatrice

Le formateur projette ou montre l'affiche sans le texte (voir annexe)

Observe l'affiche.

7. Quel est le genre du document ?

C'est une affiche de film.

8. Que vois-tu ?

Je vois des personnages : 4 jeunes dames, 4 hommes, un homme et une femme assis dans un fauteuil.

9. Quel lien peut-il y avoir entre les personnages de l'affiche ?

.....

ACTIVITÉ DE COMPRÉHENSION GÉNÉRALE

Durée : 60 min

Compétence travaillée : CO/PO/PE

Réponds aux questions

Le formateur projette quelques secondes de la BA sans le son et repose la question 9.

→ *Le formateur demande de faire des hypothèses sur la relation qui lie les différents personnages sur l'affiche.*

<https://www.youtube.com/watch?v=QerOPic11Tk>

Le formateur projette ou montre l'affiche avec le texte. (voir annexe)

1. Que lis-tu sur l'affiche ?

Je lis :

- « 4 mariages, 2 têtes d'enterrement »*
- « Qu'est-ce qu'on a fait au bon dieu ? »*
- « un film de Philippe de Chauveron »*
- « 4 filles »*
- « leurs gendres : Rachid, David, Chao, Charles »*
- « Claude et Marie »*
- le nom des acteurs*
- « Bienvenue dans la famille Verneuil »*

2. Que signifie : « Qu'est-ce qu'on a fait au bon dieu ? » ? Quand utilise-t-on cette expression ?

Cette expression signifie : « Qu'est-ce qu'on a fait pour mériter cela ? ». Cette expression s'utilise lorsqu'on a le sentiment d'être accablé de malheurs.

3. À ton avis, quel est le genre du film ?

Comique

Tragique

Pourquoi ?

Les filles et les gendres sourient.

4. Sur l'affiche, relie l'expression « 4 mariages » aux personnages qui correspondent.

5. Sur l'affiche, relie l'expression « 2 têtes d'enterrement » aux personnages qui correspondent.

→ *Le formateur explique le mot « enterrement » ainsi que l'expression « faire une tête d'enterrement ».*

6. Peux-tu imaginer l'histoire du film ?

→ *Le formateur fait un tour de table et recueille les hypothèses sur le synopsis possible.*

7. Confronte tes hypothèses à la bande-annonce du film.

<https://www.youtube.com/watch?v=QerOPic11Tk>

PRODUCTION ÉCRITE**Durée : 60 min****Décris les personnages de l'affiche.**→ *Les apprenants décrivent :*

- *le physique ;*
- *les vêtements ; (Dans quel type d'occasion a-t-on l'habitude de porter ces vêtements ?)*
- *l'expression du visage ;*
- *la posture (debout/assis)*
- *etc.*

Présente la famille Verneuil.

Voici les parents. Ils sont assis dans un fauteuil. Ils ont 4 filles. Elles sont mariées. Leurs gendres s'appellent Rachid, David, Chao et Charles.

→ *Les apprenants peuvent faire des hypothèses sur l'origine des gendres étant donné les prénoms et l'apparence physique :*

- *Rachid est*
- *David est*
- *Chao est*
- *Charles est*

→ *Ici le formateur peut déjà questionner les apprenants sur les motifs qui les ont amenés à émettre ces hypothèses plutôt que d'autres.*

QUEL CINÉPHILE ES-TU ?

Réponds aux questions

1. Tu vas souvent au cinéma ?

.....

2. Quel est ton genre de film préféré ?

.....

3. Tu préfères utiliser des sites de vidéos à la demande ou aller au cinéma ?

.....

4. Tu télécharges souvent des films ?

.....

5. Tu vas au cinéma avec tes amis, avec ta famille ou seul ?

.....

6. Après le film, est-ce que tu parles du film avec tes amis ?

.....

LECTURE DE L’AFFICHE

Réponds aux questions

1. Quel est le titre du film ?

Qu’est-ce qu’on a fait au bon dieu ?

2. Qui est le réalisateur ?

Philippe de Chauveron

3. Qui sont les acteurs ?

Christian Clavier, Chantal Lauby, ...

4. Quels indices obtient-on en lisant les écritures ?

C’est la famille Verneuil : leurs 4 filles et leurs gendres

5. Leur regard, leur expression nous disent-ils quelque chose ?

Les couples sourient ; les parents ne sont pas contents.

6. Qu’imagine-t-on de leurs caractères ?

Les propositions peuvent varier.

7. Qu’imagine-t-on de l’histoire ?

Les mariages suscitent le mécontentement des parents.

8. Quel est le genre du film ?

Les propositions peuvent varier.

9. Comment trouvez-vous cette affiche du point de vue esthétique ?

Subjectif

10. Quel est le rôle d’une affiche de cinéma ?

C’est un outil de promotion pour les films.

11. Celle-ci vous donne-t-elle envie d’aller voir le film ?

Subjectif

PRODUCTION ÉCRITE

À l'aide des consignes données par ton formateur, complète le document qui suit.

Après la lecture de l'affiche, les apprenants regardent la BA du film et confrontent leurs hypothèses.

<https://www.youtube.com/watch?v=QerOPic11Tk>

Ensuite, les apprenants complètent la fiche technique du film. Le formateur peut distribuer des affiches pour découper le portrait des personnages.

Partie 1 : la fiche technique

Les apprenants doivent trouver et compléter les informations sur le film. - Quel est le titre du film ? Qui est le réalisateur ou la réalisatrice du film ? - Quel est le genre du film ? Ou quels genres ? - Qui sont les acteurs ou actrices principaux ?

Partie 2 : les personnages

Les apprenants peuvent coller une photo des personnages ou dessiner le portrait des personnages dans les petites pellicules. En dessous, ils doivent écrire le nom du personnage. Dans le cadre du bas, ils peuvent écrire des informations importantes sur les personnages.

Partie 3 : l'histoire

Les apprenants peuvent résumer l'histoire du film selon vos instructions.

Partie 4 : mon avis

5 notes sont à la disposition de vos apprenants. Ils peuvent entourer une note pour donner une note sur 5. Dans le cadre de droite, ils peuvent rédiger une courte critique en donnant leur opinion sur le film.

| Fiche technique | |
|------------------------|----------------|
| Titre | |
| Réalisateur | |
| Genre | |
| Casting | |

Les personnages

| | | | | |
|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| 1. | 2. | 3. | 4. | 5. |
| | | | | |
| 6. | 7. | 8. | 9. | 10. |
| | | | | |

L'histoire

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Mon avis

① ② ③ ④ ⑤

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

PRODUCTION ORALE**Durée : 60 min****Pour te préparer :**

1. As-tu aimé le film ?
2. Pourquoi l'as-tu aimé ?
3. Pourquoi tu ne l'as pas aimé ?
4. Est-ce que tu le conseillerais ? Pourquoi ?
5. Quels sentiments et quelles émotions as-tu éprouvés en regardant ce film ?
6. Évoque, si nécessaire, un film ou une histoire que tu connais et qui t'ont fait penser au film que tu as regardé.

→ *Le formateur écrit les réponses au tableau et sélectionne les expressions utilisées pour donner son opinion et complète la fiche ci-dessous.*

Expressions pour exprimer son opinion :

je pense que
je trouve que
j'ai l'impression que
selon moi
à mon avis

.....
.....
.....

→ Le formateur montre des critiques de film avec des avis différents. Il questionne les apprenants sur les expressions utilisées pour exprimer son point de vue. Il leur demande de dire s'il s'agit d'un point de vue positif ou plutôt négatif. Il leur demande s'ils connaissent d'autres mots pour exprimer son opinion.

Lis les critiques suivantes

Nul et archi nul.

Coco est une merveille de la part de PIXAR. L'histoire est belle, drôle et émouvante. Le scénario est inventif et bien rythmé. Visuellement c'est super beau et très coloré. Quand on maîtrise aussi bien l'animation, ça ne peut que donner un chef-d'oeuvre !

Excellent film de zombies (nazis !) bien sanglant ! En conclusion, je dirais que je n'ai jamais vu un film de zombie où ces derniers se faisaient autant massacrer !

Je n'ai pas aimé. Tout comme Vice Versa, l'idée de départ est géniale, l'univers est magnifique mais c'est tout. On s'ennuie, il n'y a pas la magie des autres Disney.

Film sublime ! Pleins d'émotions ! Des rires, des larmes... Rappelant l'importance de la vie, des êtres que l'on aime. Aussi bien pour les adultes que les enfants. Mon conjoint, ma belle fille de 7 ans et moi-même avons pleuré. Et nous n'étions pas les seuls à pleurer... Une très bonne morale pour tous à la fin de ce film...

1. Souligne les expressions utilisées pour exprimer le point de vue.
2. L'avis est positif ou négatif ?
3. Connaissez-vous d'autres expressions pour exprimer son opinion ?

→ Le formateur montre deux critiques de film avec des avis différents. Il questionne les apprenants sur les expressions utilisées pour exprimer son point de vue.

Pour t'aider à exprimer un point de vue critique à propos d'un film¹


| Point de vue positif | Point de vue négatif |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ Ensemble du film <i>C'est pas mal. ça m'a beaucoup plu.</i> <i>C'était super, génial, formidable, fantastique.</i> <i>C'est un chef d'oeuvre.</i> <i>Ça fera date dans l'histoire du cinéma.</i> <i>C'est émouvant, triste, poignant, comique, drôle,</i> <i>à mourir de rire, un superbe mélo, une superbe</i> <i>saga...</i> ▪ Acteurs/personnages <i>Il/elle joue très bien, il crève l'écran.</i> <i>Il/elle est génial-e ; remarquable, il colle</i> <i>parfaitement au personnage, au rôle.</i> <i>C'est une vraie performance d'acteurs.</i> <i>Le personnage est bien défini, bien vu.</i> ▪ Le scénario <i>C'est à couper le souffle.</i> <i>Les dialogues sont excellents, bien écrits.</i> ▪ La musique <i>La musique est au diapason, s'accorde bien avec</i> <i>l'atmosphère du film...</i> <i>Le film doit beaucoup à la musique.</i> | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Ensemble du film <i>C'est un navet. C'est nul, ça ne vaut rien, ça ne</i> <i>vaut pas la peine d'y aller ; j'ai failli m'endormir.</i> <i>C'est creux, superficiel, larmoyant... On n'y croit</i> <i>pas une seule seconde.</i> <i>Ça n'a rien d'original, c'est du déjà vu ; ça ne</i> <i>fonctionne pas, il est passé à côté du sujet.</i> ▪ Acteurs/personnages <i>Il est nul, il joue super mal, faux, il est à côté du</i> <i>personnage, il n'est pas crédible, il en fait trop.</i> <i>Le personnage manque de profondeur.</i> ▪ Le scénario <i>L'écriture est peu originale.</i> <i>Les dialogues sont plats, vulgaires, surfaits.</i> ▪ La musique <i>La partition musicale est insipide, ralentit</i> <i>le rythme du film, n'est pas en accord avec</i> <i>l'univers du film.</i> |

¹ © Institut français de Suède – 2014 – Françoise Sule et Marie-Françoise Né

PRODUCTION DIVERGENTE

Durée : 60 min

Complétez les commentaires suivants pour avoir le point de vue critique à propos de deux films :

| | |
|-------------|--|
| Jean-Luc D. |  |
| Nadia B. |  |

En binômes, choisissez un film que vous connaissez et que vous avez déjà vu, donnez votre avis en remplissant les étoiles et en rédigeant un court commentaire.

Échangez avec vos camarades en leur demandant leur opinion à propos du film qu'ils ont choisi.

Regarde la « boîte à clichés » et réponds aux questions de ton formateur. Partage tes idées avec les autres apprenants.

Ensemble, rédigez une synthèse de vos réflexions.

- « Qu'est-ce qu'on a fait au bon dieu » offre l'opportunité de mener diverses réflexions autour de plusieurs problématiques soulevées par le film : préjugés, racisme, mariage mixte, ... Au formateur de susciter le débat par le questionnement, le partage et la co-construction d'une citoyenneté plurielle.
- Comme accroche, nous proposons au formateur de visionner avec ses apprenants une des « boîtes à clichés » réalisées par Carrefour des Cultures, en 2015.



www.carrefourdescultures.org/images/ressources/MDC/Boites_a_cliches_2015/01%20-%20IL%20Y%20A%20TROP%20D'ETRANGERS.mp4

CONCLUSION : INTERCULTURALITÉ ET CITOYENNETÉ

Pour pouvoir faire face à toute situation de communication de la façon la plus adéquate, il est essentiel de donner à l'apprenant en FLE les outils pour apprendre et comprendre. Il s'agit donc de développer auprès de nos apprenants une compétence interculturelle, intégrée à la compétence de communication : la langue (syntaxe, vocabulaire, capacité à s'exprimer, comprendre à l'oral et à l'écrit) et le sens ne sont jamais mis en retrait. La langue reste la priorité dans le processus d'apprentissage, l'objectif étant d'apprendre à dire et faire en ayant pour base une langue d'usage à la syntaxe correcte et de devenir capable de bien saisir et prendre en compte les connotations, les registres de langue selon les situations, et les genres discursifs. En effet, dans une situation d'interaction, le seul code linguistique ne suffit pas à percevoir et construire le sens du discours. Les actes de parole en interaction impliquent la nécessité de la maîtrise d'une compétence interculturelle au quotidien. Vivre en Belgique, agir collectivement dans la vie sociale, professionnelle demande ce travail sur soi et vers l'autre, la recherche de valeurs partagées et parfois l'élaboration de nouvelles valeurs, sur une base de décentration.

Dans cette perspective, la démarche interculturelle ne se place donc pas uniquement dans l'enseignement de la langue de communication, mais aussi dans une dimension humaniste de formation citoyenne : former des citoyens responsables, solidaires, attentifs à la culture d'autrui, aux cultures diverses en didactique des langues, peut être ainsi parfaitement intégré au reste du processus d'apprentissage, sans pour autant minorer la place de la langue.

L'enseignement de la compétence interculturelle passe, entre autres, par un exposé de la manière dont on doit dépasser les clichés véhiculés de par le monde... Il est aussi habituel de les exposer pour ensuite nuancer, ajuster et finalement apporter une vision plus juste de ce que peut être la culture de l'un ou de l'autre.

Le principe est ici que l'interculturalité est orchestrée par le formateur. Celui-ci organise un va-et-vient entre les croyances, les réalités de la culture d'apprentissage et celles de la culture maternelle. Pour aborder la question du mariage mixte, en l'occurrence, le formateur questionne directement les apprenants : existe-t-il une pratique similaire dans votre pays ? Pourquoi ? Comment les étrangers sont-ils accueillis dans les familles ? Sont-ils acceptés ?

Mais cette réflexion est souvent reléguée en fin de leçon comme le petit « plus » de la classe de langue, comme s'il ne s'agissait pas de FLE à proprement parler. Or l'interculturalité est au centre du FLE. En effet, la formation s'organise autour et pour l'interculturalité. Celle-ci a une place centrale dans l'enseignement et n'est plus relayée en fin de leçon. Tout l'enseignement du FLE (compétence linguistique et compétence pragmatique) s'organise à partir de l'interculturalité.

Pour reprendre notre exemple, c'est donc à partir du concept de mariage mixte et des représentations qu'on en a que s'ordonne le cours et que sera abordée la thématique de la famille, le lexique ainsi que tous les outils linguistiques en lien avec la thématique (adjectifs possessifs, par exemple).

Le cours de FLE n'est plus ni un cours de langue, ni un cours sur ou de culture, ni même l'analyse contrastive de deux cultures, mais une découverte de soi-même et de l'Altérité. Dans cette perspective, peut-être faudrait-il laisser à chacun le soin de faire son expérience avec l'altérité et se contenter d'observer le caractère « nuisible mais aussi intéressant » des stéréotypes et comme le préconise Louis Porcher, auteur d'un ouvrage de référence « Éducation et communication interculturelle », en faire une base réflexive plutôt que d'en faire la chasse.

Pour terminer, on peut préciser que les compétences générales élaborées dans le chapitre 5 du Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL) identifient explicitement le savoir socioculturel (p. 82), la prise de conscience interculturelle (p. 83) et les aptitudes et savoir-faire interculturels (p. 84) comme étant des visées importantes de l'apprentissage d'une langue vivante.



Carrefour des Cultures asbl
Avenue Cardinal Mercier, 40
5000 Namur

Tél: 081/41 27 51

Mail : info@carrefourdescultures.org

www.carrefourdescultures.org